

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 31 (1913)

**Heft:** 233

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**  
 Schweiz: Jährlich Fr. 6  
 Zwei Semester " 3  
 Ausland: Zuschlag des Porto  
 Es kann nur bei der Post  
 abonniert werden  
 Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
 Suisse: un an Fr. 6  
 2<sup>e</sup> semestre " 3  
 Etranger: Plus frais de port  
 On s'abonne exclusivement  
 aux offices postaux  
 Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich  
 zweigespaltene Spalten- und Pforten

Redaktion und Administration  
 im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration  
 au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour  
 les dimanches et jours de fête exceptés

Annoucen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
 Inserionspreis: 25 Cts. die funfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
 Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordata — Handelsregister. — Register du commerce. — Güterrechtsregister. — Register des régimes matrimoniaux. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce. — Schweizerische Zolltarifnisse. — Schweizerische Landesausstellung in Bern. — Weizenpreise. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 281 und 282.)

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs des faillites sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sans essai préalable.

Les créanciers cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Degleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (2373<sup>2</sup>)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma A. Graf-Röllli, Betrieb des Hotel zur «Blume» und Immobilienverkehr, Birmensdorferstrasse 7, in Zürich 4.  
 Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1913.  
 Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
 Eingabefrist: Bis 3. Oktober 1913.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (2350<sup>1</sup>)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma G. Entradi-Sisti, Bäckerei und Imbibi-  
 blienverkehr, Josephstrasse 142, Zürich 5. (Inhaberin: Frau Guditta  
 Entradi, geb. Sisti, dato unbekanntem Aufenthalts.)  
 Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1913.  
 Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
 Eingabefrist: Bis 30. September 1913.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (2409<sup>2</sup>)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma Baumann & Co., Cacao-Werke Norma,  
 Kommanditgesellschaft in Zürich 5, Hardturmstrasse 82 (unbeschränkt  
 haftbarer Gesellschafter: Hans Baumann-Probst, Zürich 5).  
 Datum der Konkurseröffnung: 9. September 1913.  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. September 1913, nach-  
 mittags 2 Uhr, im Restaurant z. Werdburg, Stauffacherstrasse, Zürich 4.  
 Eingabefrist: Bis 17. Oktober 1913.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich 8 (2354<sup>1</sup>)**  
 Gemeinschuldner: Berchtold, Felix, Maler- und Tapezierer-  
 utensilien, Alderstrasse 42 und Kirchgasse 6, Zürich, dato wohnhaft Ceres-  
 strasse 17, Zürich 8.  
 Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1913.  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. September 1913, nach-  
 mittags 3 Uhr, im Cafe Neuhof, Seefeldstrasse 40, Zürich 8.  
 Eingabefrist: Bis 10. Oktober 1913.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (2379)**  
 Gemeinschuldner: Messer, Rudolf, Friedrichs sel., von Etzel-  
 kofen, Wasserleitungsunternehmer in Gümliigen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1913.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. September 1913, nach-  
 mittags 3 Uhr, im Amphibus Bern, II. Stock, Zimmer 23.  
 Eingabefrist: 13. Oktober 1913.

**Ct. de Berne Office des faillites de Delémont (2395)**  
 Faillie: Dame Rais-Seuret, Julie, ci-devant tenancière du  
 restaurant des Viviers, à Delémont.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 12 juillet 1913.  
 Première assemblée des créanciers: Samedi, le 20 septembre 1913, à  
 11 heures du matin, au bureau de l'office des poursuites et faillites de  
 Delémont.  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1913.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2375)**  
 Gemeinschuldnerin: Die Firma Pfäffli & Co., Patentanwalts-  
 und technisches Bureau, Seidenhofstrasse, in Luzern.  
 Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1913.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. September 1913, nach-  
 mittags 2 1/2 Uhr, im Steigerungssaal des Konkursamtes, Zürichstrasse 6,  
 in Luzern.  
 Eingabefrist: Bis 13. Oktober 1913.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2384)**  
 Gemeinschuldnerin: Thielbeer-Rittler, Marie, Inhaberin  
 eines Modengeschäftes, Theaterstrasse 20.  
 Datum der Konkurseröffnung: 3. September.  
 Summarisches Verfahren.  
 Eingabefrist: Bis und mit 3. Oktober 1913.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (2391)**  
 Gemeinschuldner: Tarnok-Bückner, Sigmund, Gärtner, von  
 Jszia, Ungarn, in Allschwil.  
 Datum der Konkurseröffnung: 28. August 1913.  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. September 1913, nach-  
 mittags 2 Uhr, im Schlüssel in Binningen.  
 Eingabefrist: Bis 11. Oktober 1913.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Tablat in St. Fiden (2401)**  
 Gemeinschuldner: Gschwend, Adolp., von Tablat, Wirt z. «Ede-  
 weiss», Lukasstrasse, Langgasse.  
 Datum der Konkurseröffnung: 3. September 1913.  
 Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. September 1913, vormittags  
 11 Uhr, im Restaurant «Hirschen», St. Fiden.  
 Eingabefrist: Bis zum 10. Oktober 1913.

**Kt. Graubünden Konkursamt Davos (2371/72)**  
 Gemeinschuldner: Tomaszewski, J., Photograph, Davos-Platz.  
 Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1913.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. September 1913, nach-  
 mittags 2 Uhr, im Rathhaus Davos.  
 Eingabefrist: Bis und mit 13. Oktober 1913.  
 Gemeinschuldner: Däscher, Florian, Landwirt, Davos-Wolf-  
 gang.  
 Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1913.  
 Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 25. September 1913,  
 nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.  
 Eingabefrist: Bis und mit 13. Oktober 1913.

**Ct. de Vaud Office des faillites de la Vallée, au Sentier (2389)**  
 Failli: Benoit, Eugène, ci-devant boulanger aux Bioux, actuelle-  
 ment au Solliat F. Le Sentier.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 5 septembre 1913.  
 Première assemblée des créanciers: Jeudi, le 18 septembre 1913, à  
 2 heures du jour, à l'Hôtel de Ville au Sentier.  
 Délai pour les productions: 13 octobre 1913.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
 Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft,  
 falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
 Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
 passe en force s'il n'est attaqué dans les  
 dix jours par une action intentée devant  
 le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2351)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma Gustav Röschenbusch u. Cie., Kom-  
 manditgesellschaft, Rosshaarspinnerei, Affolternstrasse, Oerlikon.  
 Anfechtungsfrist: 10 Tage.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich 3 (2378)**  
 Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Haupt u. Ammann,  
 Ofenfabrik und Installationsgeschäft, in Zürich 3.  
 Anfechtungsfrist: Bis 23. September 1913.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Austadt) (2400)**  
 Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Radiumin-Werke, am Neu-  
 mühlequai in Zürich 1.  
 Anfechtungsfrist: 10 Tage.  
 Innere der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von  
 Massarechten im Sinne von Art. 260 des Gesetzes dem Konkursamt schrift-  
 lich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen würde.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2377)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma A. Gubers-Wwe, chem. techn. Produkte,  
 Bleicherstrasse 1, in Luzern.  
 Anfechtungsfrist: Bis 23. September 1913.

**Kt. Graubünden Konkursamt Ober-Engadin in Samaden (2394)**  
 Gemeinschuldner: Hug, Conrad, Wagenbauer, St. Moritz-Bad.  
 Anfechtungsfrist: Bis 23. September 1913.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2396)**  
 Failli: Held, Paul, hôtelier, Avenue Florimont, à Lausanne,  
 actuellement en fuite.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Ct. de Vaud Office des faillites de la Vallée, au Sentier (2383)**  
 Failli: Schmidt, Charles, confections et tissus, Le Sentier.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 23 septembre 1913.

**Ct. de Neuchâtel** Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2403)  
Failli: Montandon, Victor-Ernest, seul chef de la maison Ernest Montandon, Au Tunisien, marchand de cigares, Rue Léopold Robert n° 45, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter l'action en opposition: 23 septembre 1913 inclusivement.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (2404/05)  
Failli: Gander, H., fabricant de vis, Quai de St-Jean, 21, à Genève.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Faillie: Société Anonyme Vulcana Lyon, ayant son siège, 3, Rue du Conseil Général, à Genève.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Bern** Konkursamt Laupen (2407)

Gemeinschuldner: Imgrüth, Heinrich, Eisenhandlung in Laupen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 26. September 1913.

**Ct. de Neuchâtel** Office des faillites du Locle (2402)

Failli: Maire, Bernard-Henri, directeur de banque et agent d'assurance, au Locle.

Date du dépôt: 13 septembre 1913.

Délai de recours: 10 jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (2408)

Gemeinschuldnerin: Firma C. Schmidt-Frey A.-G., Fabrikation und Handel in Baumaterialien in Zürich 5, Hardturmstrasse 68.

Datum des Schlusses: 9 September 1913.

**Kt. Zürich** Konkursamt Ober-Winterthur in Winterthur (2382)

Gemeinschuldner: Studerus-Spaling, Carl, Kohlenhandlung, dato wohnhaft an der Thurmhaldenstrasse Nr. 2, in Winterthur (früher in Seen).

Datum des Schlusses: 9. September 1913.

**Kt. Wallis** Konkursamt Brig in Naters (2388)

Gemeinschuldner: Brechbühl & Mattenberger, zur Warenhalle, Brig.

Datum des Schlusses: 18. August 1913.

Defizit: Fr. 17,384.93.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Thalwil Liegenschaftengant (2353<sup>1</sup>)

Im Konkurs der Immobilienengensenschaft Marbach-Rüschlikon werden Dienstag, den 30. September 1913, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Bahnhof in Rüschlikon folgende Liegenschaften auf öffentliche Steigerung gebracht:

Kat.-Nr. 1420: Ein Wohnhaus Nr. 309, für Fr. 11,600 asssekuriert. Eine Scheune Nr. 308, für Fr. 6400 asssekuriert. 2 Hektaren, 45 Aren, 20 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiesen und Reben im Obermarbach-Rüschlikon.

Kat.-Nr. 1608: 34 Aren, 62 m<sup>2</sup> Wiesen und Reben im Obermarbach.

Kat.-Nr. 1609: 154 m<sup>2</sup> Wiesen daselbst.

Kat.-Nr. 1576: 743 m<sup>2</sup> Acker unterhalb der Bahn.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundbuch.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. September 1913 an zur Einsicht auf.

**Kt. Luzern** Konkursamt Luzern (2376)

Gemeinschuldnerin: Die Firma X. Bächler & Cie., Stukkaturgeschäft, in Luzern.

Steigerungstag: Freitag, den 26. September 1913, vormittags 9½ Uhr, im Steigerungssaale des Konkursamtes, Zürichstrasse 6, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Wertschriften:

- 1) 5 Aktien der Volksbank in Luzern.
- 2) 1 Aktie der Vitznau-Rigi-Bahn.
- 3) 1 Aktie der Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees in Luzern.
- 4) 1 Aktie der Möbelfabrik R. Zemp, Luzern.
- 5) 2 Aktien des Hotel National in Bern.
- 6) 5 Obligationen des Kaufm. Vereins Luzern.
- 7) 1 Obligation des Grand Hôtel de la Paix, in Lausanne.
- 8) 5 Obligationen des Schlosshotel Freienhof, in Thun.
- 9) Gült von Fr. 2000, angeg. 4. November 1906 ab Hotel Montana in Luzern.
- 10) Lebensversicherungspolice Nr. C 335 von Fr. 5000 der Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich vom 3. November 1890.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 12. September 1913 an zur Einsicht auf.

**Kt. Nidwalden** Konkursamt Nidwalden in Oberdorf (2392)

**II. Liegenschaftssteigerung**

Im Konkurs des Ziegler, Josef, Kalkfabrik, Rotzloch, gelangen Mittwoch den 15. Oktober 1913, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus zum «Wilhelm Tell» in Stans folgende Liegenschaften an zweite konkursamtliche Steigerung:

- 1) Das Gasthaus zur «Seebucht» mit Arbeiterwohnungen, Pferdestall, Holz- und Waschküche, Garten und Gelände.
- 2) Die Kalkfabrik, Kalkmühle, Kalkmagazin, Magazinbau, Kalklagerschuppen, Ofengebäude, Aufzug und Barackenbau mit Motorhäuschen, samt dazu gehörender elektrischer Energie und Wasserkraft und sämtliche Maschinenwerke.
- 3) Die Liegenschaft «Rieden» mit Steinlager, Scheune und Wald.
- 4) Der Kalksteinbruch in der Rotzlochschlucht samt der dazu erkaufte Landparzelle.

(Diese Liegenschaften sind eingetragen im Grundbuch der Gemeinde Enetmoos unter Nr. 53 a, 57, 60 und 61.)

Auf die konkursamtliche Schätzung von Fr. 160,000 erfolgte an erster Steigerung kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 3. Oktober 1913 an zur Einsicht auf.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (2267<sup>1</sup>)

Vente aux enchères publiques d'immeubles après faillite

L'office des faillites de la Veveyse procédera le mardi, 30 septembre 1913, à 3 heures du jour, à l'atelier de la S. A. Imprimerie Moderne, à Châtel-St-Denis, à la vente des immeubles que la société faillie possédait à Châtel-St-Denis et désignés comme suit au registre foncier de dite commune:

4160AA-30-6: En Fossiaux, pré de 20 ares 52 mètres, fr. 550.

4160AB-30-6: En Fossiaux, n° 847, atelier, imprimerie et machines de 2 ares 42 mètres, fr. 43,062.

4160B-30-6: En Fossiaux, n° 785, logement et cave de 1 are 61 mètres, fr. 25,744.

Prix d'estimation en bloc avec les machines et accessoires: Fr. 60,000.

Les bâtiments, très bien situés au bord d'une route cantonale, à 5 minutes de la gare de Châtel-St-Denis, sont en bon état d'entretien.

Les machines comprenant spécialement: Machines à imprimer (2), machine à composer, à coudre fil de fer, à rogner, à perforer, etc. etc., nombreux caractères, appareil à reliure, sont du dernier modèle et également en bon état d'entretien.

Les conditions de vente seront déposées à l'office susdésigné dès le 30 septembre 1913.

L'office est à disposition des amateurs pour tous renseignements et visites.

**Kt. Aargau** Konkursamt Aarau (2332<sup>1</sup>)

Im Konkurs der Färberei Alfred Wyser A.-G. in Aarau werden die nachbeschriebenen Liegenschaften am Montag, den 13. Oktober 1913, nachmittags 3 Uhr, im «Wildenmann» in Aarau, an die I. Steigerung gebracht:

1) Wohnhaus und Färberei Nr. 1105.

2) Färbereigebäude Nr. 1107.

3) Wohnhaus mit Anbau Nr. 1108.

4) Kesselhaus, Kohlenschuppen und Kamin Nr. 1104.

5) Kesselhaus Nr. 1106.

6) 33 a, 60,4 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Anlagen an der Bachstrasse.

7) Zugehörden (Maschinen und Utensilien).

Konkursamtliche Schätzung Ziffer 1—6 Fr. 160,000, Ziffer 7 Fr. 22,726. Gesamtschätzung Fr. 182,726.

Die Färberei ist im Betrieb. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 3. Oktober 1913 an beim Konkursamt zur Einsicht auf.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (2385/87)

Vente immobilière — Première enchère

Faillie: Société Immobilière du Chemin des Jardins 6 F., société anonyme, établie à Plainpalais.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, le 15 octobre 1913, à 11 heures du matin, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.

Désignation de l'immeuble à vendre: L'immeuble à vendre est inscrit sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Plainpalais.

Il consiste en:

La parcelle 4907, feuille 14, d'une surface de 3 ares, 43 mètres, 90 décimètres, sur laquelle existe, Rue des Jardins, le bâtiment portant au cadastre le numéro 1250 ter, d'une surface de 2 ares, 53 mètres, 40 décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur dit fonds pour son exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Le fonds à vendre ne pourra être adjugé au-dessous de la mise à prix de cent dix-huit mille francs, montant de l'estimation (frs. 118,000).

Avis: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

Vente immobilière — Première enchère

Faillie: Société Immobilière du Chemin des Jardins 5 E., société anonyme, établie à Plainpalais.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, le 15 octobre 1913, à 10 heures et demie du matin, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.

Désignation de l'immeuble à vendre: L'immeuble à vendre est inscrit sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Plainpalais.

Il consiste en:

La parcelle 4906, feuille 14, d'une surface de 3 ares, 30 mètres, 40 décimètres, sur laquelle existe, Rue des Jardins, le bâtiment portant au cadastre le numéro 1250 bis, d'une surface de 2 ares, 53 mètres, 40 décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur le dit fonds pour son exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Le fonds à vendre ne pourra être adjugé au-dessous de la mise à prix de cent vingt-quatre mille cinq cents francs, montant de l'estimation (frs. 124,500).

Avis: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

Vente immobilière — Première enchère

Faillie: Société Immobilière du Chemin des Jardins 4 D., société anonyme, établie à Plainpalais.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, le 15 octobre 1913, à 10 heures du matin, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.

Désignation de l'immeuble à vendre: L'immeuble à vendre est inscrit sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Plainpalais.

Il consiste en:

La parcelle 4908, feuille 14, d'une surface de 3 ares, 69 mètres, 05 décimètres, sur laquelle existe, Boulevard de St-Georges, le bâtiment portant au cadastre le numéro 1250, d'une surface de 3 ares, 49 mètres, 05 décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur le dit fonds pour son exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Le fonds à vendre ne pourra être adjugé au-dessous de la mise à prix de deux cent treize mille cinq cents francs (frs. 213,500), montant de l'estimation.

Avis: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (2406)  
Le vendredi 19 septembre 1913, à 2 heures de l'après-midi, Place du Port de l'Ecluse 1, aura lieu en bloc la vente aux enchères publiques au comptant de:  
Un stock de confections et agencement de magasin, dépendant de la faillite de Ch. H. Schorr.

**Pfandverwertungs-Steigerung**  
(B.-G. 188, 41 u. 85.)  
**Kt. Basel-Stadt** **Betreibungsamt Basel-Stadt** (2399)  
**Grundstückverwertung**

Donnerstag, den 23. Oktober 1913, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Grundpfandbetreibung gerichtlich versteigert das dem Nater-Meyer, Jakob, von Basel, gehörende Grundstück, Sektion VII, Parzelle 1914; haltend 3 a, 44 m<sup>2</sup> (laut noch nicht rechtskräftiger Neuvermessung 3 a, 43 m<sup>2</sup>) mit Wohnhaus, Bahnhofstrasse 23, Flügelgebäude, Abtrittgebäude.

Die Pfandgläubiger und anderweitige Berechtigte werden hiemit aufgefordert, binnen 20 Tagen, also spätestens bis 3. Oktober 1913, ihre Ansprüche an dem Grundstück, an Kapital, Zinsen und Kosten bei der obgenannten Behörde einzugeben unter Angabe der Verfalltermine der einzelnen Beträge. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 156.000. Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde vom 10. Oktober 1913 an zur Einsicht auf.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

**Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe**  
(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

**Kt. Zug** **Obergericht des Kantons in Zug** (2393)  
Schuldnerin: Firma Hans Miesch & Co., Architektur- und Baugeschäft in Cham.

Datum der Bewilligung der Stundung: 8. September 1913.  
Sachwalter: A. Wettach, Konkursbeamter, Zug, Rechtsanwälte J. A. Dermatt, Baar und Dr. A. Belmont, Cham.

Eingabefrist: Bis und mit 4. Oktober 1913 beim Sachwalter A. Wettach, Konkursbeamter in Zug.  
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. Oktober 1913, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Hirschen, in Zug.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. Oktober 1913 an beim Konkursamt Zug.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Berne** **District de Moutier** (2410)

Débitur: Brand, Paul, entrepreneur, Tavannes.  
Par décision du 12 septembre courant, le président du tribunal du district de Moutier a prolongé de 2 mois, à partir du 19 septembre 1913, le sursis concordataire accordé au pénomme.

Assemblée des créanciers: 3 novembre 1913, à 2½ heures de relevée, à l'Hôtel des Deux Clefs, à Tavannes.  
Le commissaire au sursis: (sig.) Rob. Jambé, avocat.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(B.-G. 298, 308 u. 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Ct. de Vaud** **Président du tribunal civil 5<sup>me</sup> ressort à Orbe** (2397)  
Débitur: Tallichet, René, papeterie, à Orbe.  
Date du jugement prononçant la révocation: 10 septembre 1913.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

**Kt. Bern** **Gerichtspräsident II von Bern** (2411)  
als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldner: Gfeller, Arnold, von Röhrenbach, Zigarrenhändler, Marktgasse 16, Bern.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 24. September 1913, vormittags 11 Uhr, im Richteramt II, Bern, Amtshaus I. Stock, Zimmer Nr. 14.

**Ct. de Berne** **Président du tribunal du district de Delémont** (2390)

Débitur: Jolidon, Léon, instituteur à Soyhières.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, le 19 septembre 1913, à 10 heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal de Delémont.

**Kt. Luzern** **Amtsgerichtspräsident von Willisau** (2374)

Schuldnerinnen: Schwestern Lütolf, Maria und Emerenzia, Handlung, Schötz.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 19. September, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. «Schwert», in Ettwil.

**Ct. de Vaud** **Président du tribunal du district de Lausanne** (2380/81)

Débitur: Dufresne-Vernet, A., négociant, Rue Centrale, 1, Lausanne.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, le 30 septembre 1913, à 3½ heures du soir, à l'Evêché, à Lausanne.

Débitur: Scala, Joseph, entrepreneur, à Lausanne.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, le 30 septembre 1913, à 4 heures du soir, à l'Evêché, à Lausanne.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Vaud** **Président du tribunal du 5<sup>me</sup> ressort à Orbe** (2398)

Débitur: Matthey-Corday, négociant, à Vallorbe.  
Date de l'homologation: 10 septembre 1913.

### Handelsregister — Registro du commercie — Registro di commercie

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

Wäsche, Tricotages, etc. — 1913. 10. September. Die Firma H. Hofschulte in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 152 vom 18. Juni 1912, pag. 1097), Wäsche, Tricotagen, Strumpfwaren, en gros und détail, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Schuhhandlung. — 10. September. Inhaberin der Firma P. Cervoni-De Gregori in Zürich 8 ist Pasquina Cervoni-De Gregori, von Rom, in Zürich 8. Schuhhandlung. Seefeldstrasse 183.

Landwirtschaftliche Produkte. — 10. September. Inhaber der Firma Flachsmann-Honegger in Horgen ist Henry Flachsmann, von Wetzikon, in Horgen. Die Firma erteilt Prokura an Rosine Flachsmann, geb. Honegger, die Ehefrau des Inhabers. Handel in landwirtschaftlichen Produkten en gros, mi-gros und détail. Am See.

Spezereiwaren, Schuhe. — 10. September. Die Firma G. Trüeb in Maur (S. H. A. B. vom 13. März 1900, pag. 375), Spezereiwaren, Schuhhandlung und Massgeschäft, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Vertretungen in der Metallbranche. — 10. September. Die Firma Carl Weidmann in Horgen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1910, pag. 25), Vertretungen in der Metallbranche, ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Möbelhandlung. — 10. September. In der Firma L. Waldruff-Schaffner in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1913, pag. 65) ist die Prokura des Wilhelm Waldruff-Schaffner erloschen. Geschäftslokal: Obergasse 11.

Eisenwaren, Bürsten, Seiler- und Glaswaren. — 10. September. Die Firma Wwe R. Gomringer in Glattfelden (S. H. A. B. Nr. 152 vom 11. Juni 1910, pag. 1062), Eisenwaren, Bürsten, Seiler- und Glaswaren, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Mercerie, Passementerie, etc. — 10. September. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Graf & Cie. in Zürich 1 (S. H. A. B. vom 27. Oktober 1896, pag. 1221) ist der Gesellschafter Carl Trudel ausgeschieden.

10. September. Wasserversorgung Hagenstal in Hagenbuch (S. H. A. B. Nr. 297 vom 2. Dezember 1907, pag. 2049). Jakob Oehninger und Benedikt Hofer sind aus dem Vorstand ausgetreten. An deren Stellen wurden gewählt: Ernst Oehninger, von und in Hagenbuch, als Präsident, und Johann Heiss, von Emmendingen (Baden), in Hagenbuch, als Quästor.

Wirtschaft, Metzgerei. — 10. September. Inhaber der Firma Heiner Dünki in Glattfelden ist Heinrich Dünki, von und in Glattfelden. Wirtschaft und Metzgerei. Zur Stube.

10. September. Das Geschäftslokal der Aktiengesellschaft Spinneri & Weberei Glattfelden in Zürich (S. H. A. B. Nr. 188 vom 20. Juli 1910, pag. 1318) befindet sich nun in Zürich 1, Bahnhofstrasse 30, Peterhof.

10. September. Consumverein Hausen a. A., Genossenschaft mit Sitz in Hausen a. A. (S. H. A. B. Nr. 191 vom 27. Juli 1912, pag. 1371). Julius Meier ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Aktuar gewählt: Albert Bär, von Hausen a. A., in Heisch-Hausen a. A.

10. September. Unter der Firma Milchproduzentengenossenschaft Maur hat sich mit Sitz in Maur am 15. April 1913 eine Genossenschaft gebildet, welche die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreise produzierten Kuhmilch zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes, eventuell der Generalversammlung. Der Austritt erfolgt durch schriftliche, mindestens dreimonatliche Kündigung auf Schluss des Geschäftsjahres (Ende Oktober), Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Witwen und gesetzlich vertretene Minorene als Erben verstorbener Genossenschaftler können in die Rechte und Pflichten verstorbener Genossenschaftler eintreten. Die Höhe allfälliger Mitgliederbeiträge setzt jeweils die Generalversammlung fest. Die Mitglieder sind zur Milchlieferung nach Massgabe der Statuten verpflichtet. Aus den Jahreseinnahmen werden die Ausgaben für die Verwaltung, die Amortisation und Verzinsung der Passiven, die Ausgaben für Neuausschaffungen und Reparaturen an Mobiliar bestritten. Ein allfälliger Reingewinn wird, soweit derselbe nicht einem Reservefonds zugewiesen wird, entsprechend dem gelieferten Milchquantum, unter die Genossenschaftler verteilt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident je mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Albert Hinderling, Präsident; Emil Hottinger, Aktuar; Jakob Zollinger, Quästor; Heinrich Weber und Alfred Kunz, Beisitzer; alle von und in Maur.

Restaurant, Immobilienverkehr. — 11. September. Die Firma M. Hagenbüchli-Mühlemann in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 152 vom 17. Juni 1909, pag. 1089) und damit die Prokura Josef Hagenbüchli-Mühlemann, Restaurant und Immobilienverkehr, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Metzgerei. — 11. September. Die Firma Ed. Weber in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1910, pag. 229), Metzgerei, ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Aussteuern. — 11. September. Leopold Levy und Simon Levy, beide von Biesheim (Elsass) und wohnhaft in Winterthur, haben unter der Firma Levy & Cie. in Winterthur eine Kollektivgesellschaft eingegangen,

welche am 1. September 1913 ihren Anfang nahm. Aussteuern (Möbel, Betten, Leinwand); Obertorgasse 38.

**Holz, Kohlen.** — 11. September. Inhaber der Firma **Jakob Brack** in Horgen ist Jakob Brack, von Obernetfort (Thurgau), in Horgen. Die Firma erteilt Prokura an Lina Brack, geb. Münz, die Ehefrau des Inhabers. Holz- und Kohlenhandlung. An der Seestrasse.

**Lichtpaus-A-Feliet** etc. — 11. September. Die Firma **A. Messerli** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 263 vom 21. Oktober 1909, pag. 1769) erteilt Prokura an Frau Henriette Jenny Messerli, geb. Kügemann, von Riggisberg (Bern), in Zürich 2.

11. September. **Bank für Handel und Industrie** mit Hauptsitz in Zug und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 173 vom 8. Juli 1913, pag. 1257). Die Prokura des Paul William Nabholz ist erloschen.

**Zimmerei, Schreinerei, Bäugeschäft.** — 11. September. Inhaber der Firma **F. Christener** in Horgen ist Fritz Christener, von Wädenswil, in Horgen. Die Firma erteilt Prokura an Mina Christener, geb. Niklaus, die Ehefrau des Inhabers. Mech. Zimmerei und Schreinerei und Bäugeschäft. An der Bergstrasse.

**Immobilienverkehr, Landwirtschaft.** — 11. September. Die Firma **J. Maurer-Mouttet** in Wallershausen-Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1909, pag. 281) und damit die Prokura Alfred Maurer-Mouttet, Immobilienverkehr und Landwirtschaft, ist infolge Wegzuges und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

11. September. Die Firma **Bischoff & Weideli, Archit., Kollektivgesellschaft**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 237 vom 22. September 1908, pag. 1649), verzeigt als Geschäftslokal: Rämistrasse 5 (Denzlerhäuser). Die Gesellschafter wohnen: Robert Bischoff in Zürich 1 und Hermann Weideli in Zürich 7.

### Bern — Berno — Berna

#### Bureau Bern

1913. 11. September. Die Firma **Christian Blank, Steinhauermeister** in Ostermündgen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 13. Februar 1906, pag. 221) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Bureau Biel

**Corsets.** — 11. September. Die Inhaberin der Firma **A. Hillebrand, Nachf. v. B. Siegenthaler, Corsetspezialgeschäft** in Biel (S. H. A. B. Nr. 199 vom 7. August 1913) ändert die Firma ab in **A. Hillebrand**.

#### Bureau Schöslwil (Bezirk Konolfingen)

**Drogerien, etc.** — 11. September. Die Firma **Witwe St. Lehmann, Tabak, Zigarren und Kaffeesenzfabrikation, Kolonialwaren und Drogeriehandlung** in Walkringen (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1895, pag. 100), wird infolge Konkurses der Firmainhaberin von Amteswegen gelöscht.

#### Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto

**Kurz-, Weiss- und Wollwaren, etc.** — 1913. 10. September. Die Firma **M. & A. Waser** in Engelberg (S. H. A. B. Nr. 312 vom 17. Dezember 1909, pag. 2078) wird infolge Verheiratung der Gesellschafterin Anna Waser mit Albert Hinter, von Wilen-Rickenbach (Thurgau), in Engelberg, abgeändert in: **Waser & Hinter**. In den Personen der Inhaberinnen tritt kein Wechsel ein und es bleiben die übrigen publizierten Tatsachen unverändert.

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Châtel-St-Denis

1913. 10. septembre. Le chef de la maison **Louis Firmin Maillard, Auberge du Lion d'Or**, à St-Martin, est Louis Firmin Maillard, fils de François, de Bouloz, à St-Martin. Exploitation de l'Auberge du Lion d'Or, à St-Martin.

**Epicerie, etc.** — 10. septembre. La raison **Alphonse Liaudat, dépôt de bière, épicerie, comestibles, primeurs**, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 18 octobre 1909, n° 260, page 1754), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

### Solothurn — Soleure — Soletta

#### Bureau Stadt Solothurn

**Photographie, photographische Apparate.** — 1913. 10. September. Die Firma **Emil Berger** in Solothurn, Atelier für künstlerische und industrielle Photographie, Vertrieb photographischer Apparate und Bedarfsartikel für Amateurphotographie, erteilt Prokura an Hermann Steiner, in Solothurn.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1913. 11. September. Unter der Firma **Mittelfröhenfalscher Rabattverein** besteht mit Sitz am Wohnorte des jeweiligen Präsidenten, zurzeit in Rebstein, eine Genossenschaft nach Titel 27 des Schweizerischen Obligationenrechtes, zum Zwecke: Die gemeinsamen Interessen des kaufmännischen und gewerblichen Mittelstandes, sowie die Standesehre unter den Mitgliedern zu wahren und zu pflegen, insbesondere eine Entwicklung des Barverkehrs und gesunde Preisbildung zu fördern und allen unläutern Geschäftsbetrieben entgegenzutreten. Die Statuten datieren vom 29. Juni 1913. Mitglied der Genossenschaft können alle vertragsfähigen Kaufleute und Handwerker werden, die Detail-Handel treiben. Von der Mitgliedschaft sind ausgeschlossen: Warenhäuser, Partiewaren- und Schleudergeschäfte aller Art, sowie jene Betriebe, welche den Interessen des gewerblichen Mittelstandes entgegenarbeiten. Wer Mitglied des Vereins werden will, hat sich beim Vorstand schriftlich anzumelden. Der Vorstand entscheidet über die Aufnahme; einem abgewiesenen Petenten steht das Rekursrecht an die Generalversammlung zu. Zur Mitteilung der Gründe einer Abweisung besteht keine Verpflichtung. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Ueberreichung der Statuten, Geschäftsordnung, Eintrittskarte und gegen Entrichtung der Eintrittsgebühr. Der Austritt aus der Genossenschaft steht jedem Mitgliede frei, ist jedoch nur auf den Schluss eines Kalenderjahres zulässig und erfolgt durch schriftliche Kündigung, welche spätestens am 1. Oktober zu erfolgen hat. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Tod, wobei der Rechtsnachfolger, falls er innert Monatsfrist darum nachsucht, ohne Eintrittsgeld in die Rechte und Pflichten des Verstorbenen eintreten kann, ferner durch Konkurs und durch Aufgabe des Geschäftes. Ausscheidende oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren sämtliche Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen. Die Mitglieder haben eine Eintrittsgebühr von Fr. 5 zu bezahlen, sowie eine Taxe von Fr. 20 per Markenblock. Die Generalversammlung ist berechtigt, einen Jahresbeitrag zu bestimmen. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, jede persön-

liche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a. die Generalversammlung; b. der Vorstand (Verwaltungskommission); c. die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus fünf bis neun Mitgliedern; er konstituiert sich selbst. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder mit dem Kassier kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Gustav Kobelt, in Rebstein, Präsident; Bertram Thurnherr, in Au, Aktuar; Johann Weder, in Balgach, Kassier; Anselm Benz, in Marbach und Benedikt Sieber, in Widnau, letztere zwei Beisitzer.

**Wirtschaft, Viehhandel.** — 11. September. Johannes Zindel, Niklaus Zindel und Karl Zindel, alle drei von Maienfeld, in Trübbach (Gemeinde Wartau), haben unter der Firma **Gebr. Zindel z. Krone Trübbach** in Trübbach-Wartau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche im Dezember 1902 ihren Anfang nahm. Wirtschaft und Viehhändlung. Krone Trübbach.

11. September. Die Firma **J. Adolf Gschwend, Viehhändler & Holzhandlung** in St. Georgen, Tablat (S. H. A. B. Nr. 214 vom 25. August 1909, pag. 1467), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gelöscht.

**Antiquitäten, etc.** — 11. September. Die Firma **Albert Steiger, Gold- und Silberwarenhandlung, Antiquitätengeschäft** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 28 vom 8. Februar 1894, pag. 111), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Albert Steiger** in St. Gallen ist Albert Steiger, von Uetikon (Zürich), in St. Gallen; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma: Antiquitäten- und Kunsthandlung. Rosenbergsstrasse 6.

11. September. **Landwirtschaftlicher Bezirksverein Gossau, Genossenschaft mit Sitz in Gossau** (S. H. A. B. Nr. 168 vom 28. Juni 1910, pag. 1179). Die Kommission besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Justin Helfenberger, von und in Gossau, Präsident; August Gossner, von Waldkirch, in Edliswil-Waldkirch, Vizepräsident; Viktor Jung, von Niederhelfenschwil, in Niederdorf-Gossau, Kassier; Johann Mauchli, von Straubenzell, in Andwil, Aktuar; Albert Steiger, von Altstätten, in Arnegg, Geschäftsführer; August Granwehr, von Gaiserwald, in Mühle-Abtwil, und Jakob Blumer, von Engi (Glarus), in Krätzer-Bruggen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau de Lausanne

1913. 6 septembre. «**Sapal, Société anonyme des plieuses automatiques**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 7 août 1906, 9 avril 1908, 22 mars 1909, 22 avril 1910 et 22 novembre 1912). Le conseil d'administration a, dans sa séance du 20 août 1913, conféré la procuration à Richard Leumann, de Mattweil (Thurgovie), et à Eugène Favre, d'Ormont-dessus, les deux domiciliés à Lausanne. Ces deux personnes, en outre de celles déjà inscrites, engageront valablement la société par leur signature collective entr'eux deux.

Mise en valeur d'une poudre à polir. — 9 septembre. Sous la raison sociale **Sans Pareil S. A.**, il a été fondé une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 26 août 1913. La société, constituée à durée illimitée, a pour but l'exploitation et la mise en valeur d'une poudre servant à polir provenant d'un terrain situé actuellement en Malley à Lausanne. Le capital social est fixé à la somme de vingt mille francs, divisé en deux cents actions de cent francs chacune, au porteur. Les publications imposées par les statuts ou par la loi seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Le conseil d'administration est composé de Paul Cuendet, président, et Edouard Indermühle, secrétaire, les deux à Lausanne.

### Genf — Genève — Ginevra

**Articles d'optique et d'électricité.** — 1913. 10 septembre. La raison **Vve J. Benzoni, commerce d'articles d'optique et d'électricité**, à Genève (F. o. s. du c. du 4 mai 1909, page 796), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

10 septembre. La **Société Trübbach de Sècheiron**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1913, page 112), a, dans son assemblée générale du 9 septembre 1913, renouveau son conseil d'administration et l'a porté à 5 membres qui sont: Jules Heim; Albert-Tobie Chaperon (déjà inscrits); Martin Naef; aux Eaux-Vives; Maxime Pittard; aux Eaux-Vives et Auguste Léroty, à Chêne-Bougeries.

10 septembre. La **Société Route de Frontenex, 35**, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 30 juillet 1910, page 1376), a, dans son assemblée générale du 10 septembre 1913, modifié ses statuts en ce sens que le capital social a été porté à septante-deux mille francs (fr. 72,000), divisé en 144 actions, de fr. 500 chacune, au porteur. La société sera administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres élus pour 6 ans. Dans la même assemblée Alfred Vailly, entrepreneur de serrurerie, aux Eaux-Vives, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Pierre Bastard, démissionnaire.

10 septembre. La **Société Route de Frontenex, 37**, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 30 juillet 1910, page 1376), a, dans son assemblée générale du 10 septembre 1913, modifié ses statuts en ce sens que le capital social a été porté à septante-deux mille francs (fr. 72,000), divisé en 144 actions, de fr. 500 chacune, au porteur. La société sera administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres élus pour 6 ans. Dans la même assemblée, Jean Ziegler, entrepreneur, à Plainpalais, et Auguste Ecoffey, entrepreneur, aux Eaux-Vives, ont été nommés membres du conseil d'administration, en remplacement de Léon Bovy et Jules Chappuis, démissionnaires.

### Güterrechtsregister — Registré des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

#### Obwalden — Unterwalden-le-haut — Untervaldo alto

1913. 10. September. Die Ehegatten **Albert Hinter**, von Wilen-Rickenbach (Thurgau), Kunstmaler, und **Anna Waser**, von und beide in Engelberg, haben durch Ehevertrag vom 23. Mai 1913 **Gütertrennung** vereinbart, gemäss Art. 241 und 242 Z. G. B. Die Ehegattin ist Kollektivgesellschaftlerin der Firma **Waser & Hinter**, in Engelberg.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 34119. — 4. September 1913, 8 Uhr.

Gebrüder Siemens & Co, Fabrikation,  
Berlin-Lichtenberg (Deutschland).

Gegenstände aus Kohle, Graphit, Bronze, Kupferkohle und aus feuerfesten Massen wie Ton, Schamotte, Silit, Carborundum, insbesondere Bogenlicht, Elektroden, Bürsten und Druckkontakte, Mikrofonkohlen, Dichtungsringe, elektrische Heiz- und Regulierapparate, insbesondere Silitwiderstände für diese Apparate, Messinstrumente, insbesondere Alkoholmessapparate und Kondenzwassermesser. Elektrische Oefen und Elektroden für elektrische Oefen. Elektroden für elektrolytische Zwecke.



Nr. 34120. — 4. September 1913, 8 Uhr.

Gebr. Säuberli, Fabrikation,  
Teufenthal (Schweiz).

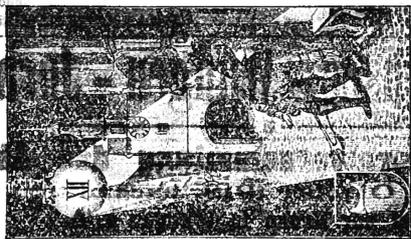
Tabakfabrikate aller Art.

**EVA**

Nr. 34121. — 8. September 1913, 8 Uhr.

Glühstrumpffabrik „Durable“ A. G.,  
Emmishofen (Schweiz).

Gasglühstrumpfe.



Nr. 34122. — 8. September 1913, 5 Uhr.

Major & Co, Limited, Fabrikation,  
Kingston-upon-Hull (Grossbritannien).

Präparate zum Beizen, Imprägnieren und zum Verhindern der Fäulnis des Holzes, zum Imprägnieren von Stein- und Backsteinbauten, zur Verwendung bei feuchten Mauern und andern Bauwerken; Farben und Firnis; Präparate zur Zerstörung von Unkraut, Gewirrn und Insekten.

**SOLIGNUM**

Nr. 34123. — 9. septembre 1913, 8 h.

Jh. Picard fils, fabrication,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

**INTERCONTINENTAL**

Nr. 34124. — 9. septembre 1913, 8 h.

Fabrique suisse de ressorts d'horlogerie,  
Peseux (Suisse).

Ressorts en tous genres, en particulier ressorts de montres.

**SIRIUS**

Nr. 34125. — 9. septembre 1913, 8 h.

Ls. Ulysse Bourquin, fabrication,  
Sonvilier (Suisse).

Montres, mouvements, boîtes, cadrans, pièces détachées et emballages.

**KOSMIA**

Nr. 34126. — 9. septembre 1913, 8 h.

A. Boichat & Co, fabrication,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

**ORELIA**

Nr. 34127. — 10. September 1913, 8 Uhr.

Schülke & Mayr Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
Hamburg (Deutschland).

Desinfektionsmittel und Antiseptika.

**Grotan**

(Uebertragung von Nr. 31889 der Firma Schülke & Mayr.)

Nr. 34128. — 10. September 1913, 8 Uhr.

Schülke & Mayr Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
Hamburg (Deutschland).

Desinfektionsmittel und Antiseptika.

**Sagrotan**

(Uebertragung von Nr. 32693 der Firma Schülke & Mayr.)

**Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce**

La préfecture de Lausanne a délivré, le 30 août 1913, à la maison J. Rathgeb-Moulin, à Lausanne, pour son voyageur Emile Maurer, un duplicata de la carte payante n° 427/4716.  
Ce duplicata remplace la carte égarée, délivrée à dite maison, pour son voyageur David Golay, et qui est annulée par le présent avis.  
Lausanne, le 12 septembre 1913. (V 39)  
Département de Justice et Police du Canton de Vaud.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

Schweizerische Zollertragnisse

Der wirklich erhobene Betrag an Zöllen stellt sich für die drei letzten Jahre wie folgt: 1910: Fr. 81,317,445, 1911: Fr. 80,282,731, 1912: Fr. 86,979,263.

Die Vermehrung der Einfuhrzölle betrifft zum kleineren Teile Nahrungs- und Genussmittel und Tiere (+ Fr. 2,397,000 oder + 6,33 %) und zum grösseren Teile die übrigen Kategorien (+ Fr. 4,213,000 oder + 10,24 %), wie aus nachfolgender Aufstellung hervorgeht:

	1909	1910	1911	1912	Zunahme od. Abnahme gegen 1910 %
I, II. A. Nahrungs- und Genussmittel und Tiere	86,110	89,931	97,966	40,953	+ 6,33
davon: Getreide etc. (ohne Mehl)	2,948	5,124	33,438	35,611	+ 15,03
Baekmehl	1,180	1,280	1,155	1,109	- 3,98
Fleisch und andere animalische Nahrungsmittel	2,712	2,692	4,485	4,570	+ 1,90
Zucker	5,817	6,367	6,468	7,480	+ 15,65
Ander. Nahrungsmittel	2,232	2,403	2,764	2,790	+ 0,94
Fassweein	14,059	16,058	11,759	15,211	+ 12,35
Ander. Getränke	2,077	1,923	1,950	1,702	- 17,72
Tabak	2,600	2,720	2,932	3,193	+ 8,90
Tiere	2,485	3,364	2,905	2,587	- 10,95
III. Leder, Lederwaren und Schuhe	1,714	1,937	1,841	2,067	+ 12,28
V. Holz	2,409	2,811	2,982	3,132	+ 5,03
VI. Papier und Papierfabrikate	2,506	2,665	3,098	3,471	+ 12,04
VII. Textilwaren	12,995	13,547	13,042	13,944	+ 6,92
davon: Baumwolle	3,906	4,130	3,796	4,028	+ 6,11
Wolle	3,294	3,254	2,995	3,121	+ 4,21
Ander. Spinnstoffe	1,611	1,703	1,749	1,854	+ 6,00
Konfektion	4,184	4,460	4,502	4,941	+ 9,75
VIII.-X. Mineralische Stoffe, Tonwaren etc., Glas	3,067	3,429	3,682	3,862	+ 4,89
XI. Metalle	6,196	6,749	7,206	8,448	+ 17,24
davon Eisen	5,138	5,589	5,950	7,030	+ 18,15
XII. Maschinen und Fahrzeuge	2,990	3,121	3,810	3,939	+ 19,00
XIII. Uhren, Instrumente und Apparate	625	712	759	823	+ 8,43
XIV. Apothekerwaren, Drogen, Chemikalien, Farben, Oele, Fette etc.	3,222	3,495	3,624	3,973	+ 6,87
Übrige Waren (Kateg. I, II, III, IV, XV)	1,413	1,589	1,499	1,797	+ 12,38
<b>Total</b>	<b>78,807</b>	<b>80,186</b>	<b>78,999</b>	<b>85,609</b>	<b>+ 8,87</b>

Wenn man das Jahr 1909 zur Vergleichung heranzieht, so ergibt sich von 1909 bis 1912 eine Steigerung der Einfuhrzölle von 16,8 %, im Total von 11,1 % für die Kategorien Nahrungs- und Genussmittel und Vieh, und von 21,9 % für die sämtlichen übrigen Kategorien. Unter den letzteren weisen Metalle, Maschinen und Fahrzeuge (+ 34,8 %) und Papier (+ 33 %) die relativ stärksten Zunahmen auf, während die Zölle auf Textilwaren (+ 7 %) ein mässigeres Tempo einhielten.

**Schweizerische Landesausstellung in Bern.** Durch Bundesbeschluss vom 6. Dezember 1911 ist der schweizerischen Landesausstellung in Bern eine Subvention von Fr. 1,750,000 für die allgemeine und von Fr. 300,000 für die landwirtschaftliche Ausstellung bewilligt worden.

Mit Botschaft vom 12. September unterbreitet nun der Bundesrat den eidg. Räten den Entwurf eines Bundesbeschlusses, durch den ermächtigt würde, sich namens des Bundes mit Fr. 400,000 am Garantiekapital der schweizerischen Landesausstellung zu beteiligen, für den Fall, dass dieses um Fr. 600,000 erhöht wird und der Kanton und die Stadt Bern daran mit je Fr. 100,000 teilnehmen und ferner dem Zentralkomitee der schweizerischen Landesausstellung in Bern nach Erhöhung des Garantiekapitals ein zu 4 % im Jahr verzinsliches Anleihen bis auf Fr. 500,000 zu machen, falls ein Bankensyndikat unter gleichen Rückzahlungsbedingungen ein solches bis auf Fr. 1,200,000 bewilligt.

**Welschenpreise**

(Nach dem Economiste européen)  
(Per 100 Kilogramm)

	14. August	21. August	28. August	4. September	11. September
Paris	Fr. 27.90	28.30	27.35	27.40	27.40
Liverpool	19.75	18.99	19.99	19.81	19.83
Berlin	25.12	25.31	25.12	24.87	24.87
Budapest	23.76	—	24.02	23.69	23.18
Chicago	16.38	16.53	16.46	16.44	16.57
New-York	17.87	18.01	18.21	18.12	18.19

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

*Ueberweisungskurs vom 13. September an — Cours de réduction à partir du 13 septembre*

<b>Deutschland</b>	Fr. 123.85 = 100 Mk.	<b>Allemagne</b>
<b>Oesterreich</b>	104.85 = 100 Kr.	<b>Autriche</b>
<b>Ungarn</b>	104.85 = 100 „	<b>Hongrie</b>
<b>Belgien</b>	99.60 = 100 Fr.	<b>Belgique</b>
<b>Luxemburg</b>	99.15 = 100 „	<b>Luxembourg</b>
<b>Grossbritannien und Irland</b>	25.32 1/2 = 1 Pfld. St.	<b>Gr.-Bretagne et Irlande</b>
<b>Argentinien</b>	503.50 = 100 Goldp.	<b>Argentine</b>

**Generalversammlungen — Assemblées générales**

**15. September**

Helvetia A. G. Schweiz. Kaffeesurogafabrik in Langenthal: Nachmittags punkt 3 Uhr (Restaurant Meister in Langenthal).

**17. September**

Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee in Sursee: Nachmittags 2 Uhr (Gasthaus zur „Eisenbahn“ in Sursee).

**18. September**

Elektrische Lichtbühne A. G., Zürich: Nachmittags 2 Uhr (Direktionsbureau der Gesellschaft, Weinbergstrasse 29, in Zürich).

**19. September**

Compagnie du chemin de fer Nyon-Crassier: A 3 1/2 heures après-midi (Grande salle du Château de Nyon).

**20. September**

Aktiengesellschaft vorm. B. Siegfried, Zofingen: Nachmittags 12 1/2 Uhr (Rathaus in Zofingen).

Société Suisse des Explosifs, Brigue: A 3 heures de l'après-midi (Restaurant des Deux-Gares, à Lausanne).

**22. September**

Lebensmittel A. G. Bern, vorm. Joh. Sommer & Co.: Vormittags 11 Uhr (Restaurant Peschl, Zeughausgasse, Bern).

Vereinigte Mühlen A. G., Goldach: Nachmittags 2 1/2 Uhr (Bruggmühle, Goldach).

Schreibbücherfabrik A. G., Biel: Nachmittags 4 Uhr (Hotel Krone in Biel).

**25. September**

Photos, Aktiengesellschaft für photo-chemische Industrie, Bachgaden-Wädenswil: Nachmittags 5 Uhr (Bureau des Herrn Justizrat Schachian in Berlin, hinter der katholischen Kirche, Nr. 1).

**26. September**

Schweiz. Aktiengesellschaft für Hotel-Unternehmungen in Luzern: Nachmittags 4 1/2 Uhr (Grand Hôtel National in Luzern).

**27. September**

Grottes de Muotathal (Höll-Loch) en Suisse: A 11 heures du matin (47, rue Royale, à Bruxelles).

Schweizer. Industrie-Gesellschaft in Neuhausen bei Schaffhausen: Vormittags 11 Uhr (Verwaltungsgäude der Gesellschaft in Neuhausen).

Papierfabrik Biberist: Vormittags 11 1/4 Uhr (Hotel zur Krone in Solothurn).

Compagnie de l'Industrie Electrique et Mécanique de Genève: A 3 heures précises de l'après-midi (Local de la Chambre de Commerce, Boulevard du Théâtre, 2, à Genève).

Société de Tannerie Olten; Gerberei Olten A. G., Olten: A 3 1/2 heures du soir (Hôtel Aarhof, à Olten).

**28. September**

S. A. Officina Gas, Mendrisio: Alle 9.30 aut. (Sala del Consiglio Comunale di Mendrisio).

**29. September**

Société Germano-Suisse de l'Accumulateur et des procédés Théry-Oblasser: A 1 heure après-midi (Banque Cantonale, à Fribourg [Suisse]).

Société Financière Italo-Suisse, Genève: A 3 heures de relevée (Siège social, 16, rue de Hesse, à Genève).

**4. Oktober**

Eisenwerk Aktiengesellschaft Bosshard & Cie. in Näfels: Nachmittags 3 1/2 Uhr (Schloss-hotel Mariahalden in Weesen).

**Dividenden — Dividendes**

Aktiengesellschaft „Columbus“ für elektrische Unternehmungen, Glarus: Fr. 50 = 10 %.

Annoncen-Regie:

**HAASENSTEIN & VOGLER**

**Anzeigen — Annonces**

Régie des annonces:

**HAASENSTEIN & VOGLER**

**Metallwarenfabrik Zug A. G.**

**= ZUG =**

**Einladung**

zur

**26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 20. September 1913, mittags 12 Uhr im Hotel Zugerhof, Zug**

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung.
2. Annahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren, sowie Déchargeerteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.
5. Konstatierung der vollzogenen Kapitalerhöhung.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 12. September an bis zum Tage der Versammlung im Bureau der Gesellschaft in Zug zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können ihre Stimmkarten bis und mit Freitag, den 19. September, gegen Ausweis des Aktienbesitzes mit Nummernverzeichnis an gleicher Stelle beziehen, woselbst Exemplare des Geschäftsberichtes zur Verfügung stehen.

Nach diesem Tage werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt. (3363 Lz) (2215 !)

Zug, den 25. August 1913.

Im Namen des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**Dr. O. Weber.**

**Compagnie du Chemin de Fer Régional du Val-de-Travers**

**Obligations 5 % de 1912**

Les obligations nos 59, 197, 261, 269, 324, 537, 663, 704, 724, 767, 855, 929, 940, 961 et 1037, ont été désignées, par le tirage au sort, pour être remboursées, le 31 décembre 1913, à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, ou chez ses agences et correspondants dans le canton.

Dès la date ci-dessus, ces titres ne porteront plus intérêt.

Fleurier, le 9 septembre 1913.

(5323 N) (2345.)

**La direction.**

**Herzogenbuchsee - Wangen - Jurabahn**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Sonntag, den 5. Oktober 1913, nachmittags 3 Uhr im Hotel zur Krone in Wangen a./A.

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und des Kassaberichtes und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Wahl von fünf Mitgliedern des Verwaltungsrates an Stelle des verstorbenen Herrn Grossrat Küper, des demissionierenden Herrn Anderegg und der durch das Loos zum periodischen Austritt kommenden Herren Ryser, Sollherger und Dürrenmatt, welche letztere wieder wählbar sind.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Erhöhung des Aktienkapitals und Konstatierung der Einzahlung von 20 % des gezeichneten Aktienkapitals.
5. Statutenrevision.
6. Unvorhergesehenes. (2349 !)

Herzogenbuchsee und Wangen, den 12. September 1913.

Zu zahlreicher Beteiligung ladet ein:

Der Vize-Präsident:

**Jb. Roth-Sommer.**

Der Sekretär:

**Dr. H. Dürrenmatt.**

**Aktiengesellschaft UNION Oberdiessbach**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 29. September 1913, nachmittags 3 Uhr

im Gasthof zum Bären in Oberdiessbach

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Verlesen des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Bestimmung der Entschädigung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Unvorhergesehenes. 2343

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisionsbericht, liegen vom 23. September hinweg im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können ihre Stimmkarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes mit Nummernverzeichnis im Bureau der Gesellschaft beziehen.

Oberdiessbach, den 12. September 1913.

**Der Verwaltungsrat.**



## Schweiz. Bureaumöbelfabrik W. Bucher

(3859 L.) **Kerns (Obwalden)** 1958.

Spezialität: Bureaumöbel, amerikan System; moderne Schlaf- und Esszimmer in Eiche und Nussbaum.  
Prompte Bedienung. Billigste Preise. Kataloge zu Diensten.

## Aktiengesellschaft Carl Weber

### in Winterthur

Die tit. Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zu der Dienstag, den 7. Oktober 1913, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Aktionärzimmer des Casinos in Winterthur stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Bilanz, der Gewinn- und Verlustkonto, der Bericht der Kontrollstelle sind vom 29. September an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der tit. Aktionäre aufgelegt. Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 29. September bis 6. Oktober im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Winterthur, den 2. September 1913.

Der Präsident:

**Dr. E. Ernst.**

Der Delegierte des Verwaltungsrates:

**C. Weber-Sulzer.**

(4118 Z) (2321 !)

## Bürstentabrik A. Jean Pfister & Cie. A.-G.

### Wangen a./A.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der Samstag, den 27. September 1913, nachmittags 3 Uhr im Gasthof zur „Krone“ in Wangen a./A. stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

höflich eingeladen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, Vorlage der Gewinn- und Verlustrechnung samt Bilanz per 30. Juni 1913, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Besetzung der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung samt Bilanz und Revisionsbericht liegen während acht Tagen vor der Versammlung zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Fabrik Wangen a./A. auf.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich der Gesellschaft gegenüber bis mit dem 24. September 1913 über ihren Aktienbesitz genügend auszuweisen, wogegen sie auf den Namen lautende Zutrittskarten erhalten.

Wangen a./A., den 9. September 1913.

(2327 !)

Der Verwaltungsrat.

## Vigogne - Spinnerei in Pfy

### Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Montag, den 6. Oktober 1913, nachmittags 3 Uhr  
im Hofel Bahnhof in Frauenfeld

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Rechnungsprüfungsberichtes. Déchargeerteilung an die Verwaltung und Direktion.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen laut §§ 20 und 31 der Statuten.
4. Motionen laut § 17 der Statuten.

Die Rechnungen liegen vom 27. September an im Bureau in Pfy zur Einsicht auf.

Pfy, den 12. September 1913.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

**Eustav Maier.**

Der Direktor:

**Rich. Thüröf.**

## Königreich Belgien

### Internationale Welt-Ausstellung von Gent

Die Stadt der Blumen und der historischen Denkmäler  
Die Hauptstadt der Flandern

(Eine Stunde von Brüssel, Antwerpen, Ostende)

1913

26. April bis 15. November

1913

25 Nationen vertreten

(31192 X) 071

Zahlreiche Attraktionen: Palast des Gartenbaus, Modernes Dorf, Retrospektive Ausstellung der Eisenbahnen, Panorama und Museum des Congos, Sportplätze, Internationale Regattas, Preisbewerbe, Festlichkeiten etc.

Am 26. April, Eröffnung der „FLORALIES“ die berühmteste Blumenausstellung der ganzen Welt

## Eisenwerk-Aktiengesellschaft Bosshard & Cie.

### in Näfels

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 4. Oktober 1913, nachmittags 3 1/2 Uhr

im Schosshotel Mariahalden in Weesen

#### Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Verlesen des Geschäftsberichtes pro 1912/1913.
3. Vorlage und Genehmigung der Rechnung 1912/1913.
  - a. Verlesen der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1913.
  - b. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes nach Antrag des Verwaltungsrates.
6. Wahl in den Verwaltungsrat.
7. Motionen.

(1244 Gi) (2291 !)

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisorenbericht liegen vom 17. bis 30. September auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf, während welcher Frist auch die Stimmkarten gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Nummern bezogen werden können. Nach dem 30. September werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Näfels, den 30. August 1913.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**Dr. H. Weisflog.**

## Maschinenfabrik Oerlikon

### Einladung an die Herren Aktionäre

zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 23. September 1913, vormittags 11 Uhr

im Zunfthaus zur Meise in Zürich

#### Tagesordnung:

1. Abnahme der Rechnung über das verlossene Geschäftsjahr; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle; Déchargeerteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Besetzung der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre vom 13. a. e. an in unserm Bureau in Oerlikon auf. 2334 (4150 Z)

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, die zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben vom 13. bis 20. a. e. an der Geschäftskasse der Maschinenfabrik Oerlikon in Oerlikon, an der Wertschriftenkasse der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel, St. Gallen und Genf und beim Schweiz. Bankverein in Zürich und Basel bezogen werden.

Vom 20. a. e. an werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Oerlikon, 6. September 1913.

Namens des Verwaltungsrates der Maschinenfabrik Oerlikon:

Der Präsident: **A. Eugster.**

## Brasserie de l'Avenir, Genève

Messieurs les porteurs d'obligations peuvent toucher, dès le 16 septembre courant, le coupon n° 11, échu le 1er octobre prochain, en fr. 21.25, à la caisse de la société, à la Banque Populaire Suisse et au Comptoir d'Escompte, Genève.

(3804 X) (2182)

Le conseil d'administration.

AUSKUNFT  
ERÖFFNUNG AG BERN  
Handels- und Informations-  
auf dem In- und Ausland  
INKASSI

Schöne Maklatur  
bei Haasenstein & Vogler